



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 3.7.2019
COM(2019) 307 final

2019/0145 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Evropském výboru pro
vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu a v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně
k přijetí vzorů v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o stanovení postoje, který má být jménem Unie zaujat na příštím zasedání Evropského výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI) konaném dne 15. října 2019 a na budoucím plenárním zasedání Ústřední komise pro plavbu na Rýně (CCNR) s ohledem na přijetí norem zavádějících vzory v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Revidovaná úmluva pro plavbu na Rýně

Revidovaná úmluva pro plavbu na Rýně ze dne 17. října 1868 stanoví právní rámec upravující využití Rýna jako vnitrozemské plavební cesty a stanoví povinnosti Ústřední komise pro plavbu na Rýně. Verzi úmluvy, která je v současnosti platná, je úmluva ze dne 20. listopadu 1963, která vstoupila v platnost dne 14. dubna 1967.

Smluvními stranami revidované úmluvy pro plavbu na Rýně jsou v současnosti čtyři členské státy EU (Belgie, Francie, Německo a Nizozemsko) a Švýcarsko. Unie není smluvní stranou této úmluvy.

2.2. CCNR a CESNI

CCNR je mezinárodní organizace, která realizuje iniciativy zaměřené na zaručení svobody plavby na Rýně a na podporu plavby na Rýně. Plenární zasedání se konají dvakrát ročně a účastní se jich zástupci členských států CCNR. Plenární zasedání je rozhodovacím orgánem CCNR, který přijímá usnesení. Každý členský stát má jeden hlas a rozhodnutí jsou přijímána jednomyslně. Usnesení jsou právně závazná. EU členem CCNR není.

V roce 2015 přijala komise CCNR usnesení o vytvoření Evropského výboru pro vypracování společných norem pro vnitrozemskou plavbu (Comité Européen pour l'Élaboration de Standards dans le Domaine de Navigation Intérieure – CESNI). Jeho činnost zahrnuje: i) přijímání technických norem v různých oblastech, zejména pokud jde o plavidla, informační technologie a posádky plavidel, ii) jednotný výklad těchto norem a příslušných postupů a iii) projednávání bezpečnosti plavby, ochrany životního prostředí nebo jiných záležitostí spojených s plavbou.

CESNI je složen z odborníků zastupujících členské státy CCNR a EU. Každý členský stát zastoupený v CESNI disponuje jedním hlasem. EU členem CESNI není, může se ale, spolu s mezinárodními organizacemi, jejichž poslání souvisí s oblastmi, jimž se CESNI věnuje, podílet na jeho činnosti bez hlasovacího práva.

2.3. Zamýšlené normy CESNI a CCNR

Na příštím zasedání, plánovaném na den 15. října 2019, hodlá CESNI přijmout normy pro vzory v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě (dále jen „zamýšlený akt“).

To zahrnuje následující vzory:

- vzory osvědčení o kvalifikaci vůdce plavidla, odborníka na zkapalněný zemní plyn (LNG) a odborníka na přepravu cestujících (cesni(19)_17),
- vzor plavecké služební knížky (cesni(19)_15),
- vzor lodního deníku (cesni(19)_14),

- vzor dokladu kombinujícího osvědčení o kvalifikaci a plaveckou služební knížku (cesni (19)16),
- vzor osvědčení o praktické zkoušce (cesni (19)_13).

Na zasedání dne 11. dubna 2019 výbor CESNI jednomyslně rozhodl o tom, že přijetí těchto norem zařadí na program svého příštího zasedání, plánovaného na 15. října 2019. Očekává se, že v návrhu norem budou do té doby provedeny pouze drobné úpravy včetně případné konsolidace dokumentů a odkazů v nich.

Na normy CESNI budou od 17. ledna 2022 odkazovat také Předpisy pro posádky lodí plujících na Rýně. Uvedený den je posledním dnem lhůty pro provedení směrnice (EU) 2017/2397: regulační režim CCNR v oblasti odborných kvalifikací, na něž se tato směrnice vztahuje, musí být plně sladěn s normami CESNI nejpozději do uvedeného data tak, aby bylo možné zajistit uznávání osvědčení pro Rýn na všech vnitrozemských vodních cestách EU.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Směrnice (EU) 2017/2397¹ stanoví podmínky a postupy pro osvědčování kvalifikací osob podílejících se na provozování plavidel na vnitrozemských vodních cestách Unie, jakož i pro uznávání těchto kvalifikací v členských státech. Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení těchto ustanovení, svěřují čl. 11 odst. 3, čl. 18 odst. 3 a čl. 22 odst. 4 směrnice (EU) 2017/2397 Komisi prováděcí pravomoci, pokud jde o přijímání vzorů pro vydávání osvědčení Unie o kvalifikaci, osvědčení o praktické zkoušce, plaveckých služebních knížek a lodních deníků. Normy CESNI zavádějící vzory v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě mají být začleněny do právního řádu EU v souladu se směrnicí (EU) 2017/2397. Zamýšlený akt by proto mohl ovlivnit společná pravidla práva Unie nebo změnit jejich působnost, a Unie tudíž disponuje výlučnou vnější pravomocí na základě čl. 3 odst. 2 poslední části věty SFEU.

Stanovení postoje Unie je tedy nutné, aby bylo zajištěno, že při přijímání norem zavádějících vzory v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě budou odpovídajícím způsobem zohledněny zájmy EU.

V rámci pracovního programu výboru CESNI na období 2016 až 2018 odborníci CESNI (v pracovní skupině CESNI pro odborné kvalifikace - CESNI/QP) vypracovali návrhy norem pro odborné kvalifikace.

Uskutečnila se tato technická jednání odborníků CESNI, jejichž cílem byla příprava vzorů:

- jednání odborníků CESNI dne 1. února 2018, 23.–24. května 2018, 4. září 2018, 6. listopadu 2018 a 19. února 2019),
- jednání výboru CESNI dne 11. dubna 2019.

Skupina odborníků Komise pro sociální otázky ve vnitrozemské plavbě byla o pokroku práce výboru CESNI informována na svých jednáních ve dnech 7. září 2017, 21. září 2018 a 8. února 2019.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Principy

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU se použije bez ohledu na to, zda je Unie členem takového orgánu nebo stranou takové dohody².

Pojem „*akty s právními účinky*“ se použije i na akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Použije se rovněž na nástroje, které sice podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale mohou „*rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“.³

4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

CCNR je orgán zřízený dohodou, konkrétně revidovanou úmluvou pro plavbu na Rýně. CESNI je orgán vytvořený CCNR.

Akty, které má CESNI a CCNR přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právních předpisů EU, zejména: směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES.

Je tomu tak proto, že Komise musí nejpozději do 17. ledna 2020 přijmout prováděcí akty uvedené v následujících člancích:

- čl. 11 odst. 3 o vzorech osvědčení Unie o kvalifikaci a jediného dokladu kombinujícího osvědčení Unie o kvalifikaci a plaveckou služební knížku,
- čl. 18 odst. 3 o vzorech osvědčení o praktické zkoušce,
- čl. 22 odst. 4 o vzorech plaveckých služebních knížek a lodních deníků.

Ve 40. bodě odůvodnění směrnice (EU) 2017/2397 je vysvětleno, že normy výboru CESNI by usnadnily harmonizaci právních předpisů v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě v Evropě. Článek 34 směrnice stanoví, že výše uvedené prováděcí akty musí odkazovat na normy stanovené výborem CESNI, pokud:

- a) tyto normy jsou dostupné a aktualizované;
- b) tyto normy splňují požadavky stanovené v přílohách této směrnice, které se na ně vztahují;
- c) zájmy Unie nejsou ohroženy změnami v rozhodovacím procesu výboru CESNI.

Komise musí uvést v prováděcích aktech celé znění těchto norem.

Zamýšlené akty nedoplňují ani nepozměňují institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

² Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

³ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Principy

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se zaujímá postoj jménem Unie. Má-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek označit jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté na základě čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšlených aktů se týkají společné dopravní politiky.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 91 odst. 1.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být čl. 91 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Evropském výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu a v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně k přijetí vzorů v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 91 odst. 1 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Revidovaná úmluva pro plavbu na Rýně (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 14. dubna 1967⁴.
- (2) Podle článku 46 dohody může Ústřední komise pro plavbu na Rýně (CCNR) přijímat usnesení, která jsou pro její členy závazná.
- (3) Evropský výbor pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI) byl zřízen dne 3. června 2015 v rámci CCNR za účelem vypracování technických norem pro vnitrozemskou vodní dopravu v různých oblastech, zejména pokud jde o plavidla, informační technologie a posádky plavidel.
- (4) Na příštím zasedání, plánovaném na den 15. října 2019, hodlá výbor CESNI přijmout normy o vzorech v oblasti odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě. Komise CCNR má rovněž přijmout usnesení, které začlení tyto vzory do Předpisů pro posádky lodí plujících na Rýně.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve výboru CESNI a v komisi CCNR, protože normy o vzorech v oblasti odborných kvalifikací rozhodujícím způsobem ovlivní obsah právních předpisů EU, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397⁵.
- (6) S cílem usnadnit mobilitu a zajistit bezpečnost je důležité, aby byly vzory používané členy posádek za účelem zajištění uznávání jejich kvalifikací v rámci různých právních režimů v Evropě v maximální možné míře harmonizované. Zejména by pak členské státy, které jsou současně členy CCNR, měly být oprávněny podpořit rozhodnutí, jimiž se pravidla komise CCNR harmonizují s pravidly uplatňovanými v Unii.
- (7) Výborem CESNI vypracované vzory osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky, lodního deníku, jediného dokladu kombinujícího osvědčení o kvalifikaci a

⁴ Smluvními stranami revidované úmluvy pro plavbu na Rýně jsou v současnosti čtyři členské státy (Belgie, Francie, Německo a Nizozemsko) a Švýcarsko. Unie není členem CCNR.

⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2397 ze dne 12. prosince 2017 o uznávání odborných kvalifikací ve vnitrozemské plavbě a o zrušení směrnic Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Úř. věst. L 345, 27.12.2017, s. 53).

plaveckou služební knížku a vzor osvědčení o praktické zkoušce představují harmonizaci evropských norem.

- (8) Postoj Unie vyjádří členské státy Unie, jež jsou členy výboru CESNI a CCNR, vystupující společně,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Postoj, který má být zaujat jménem Unie v Evropském výboru pro vypracování norem pro vnitrozemskou plavbu (CESNI) na jeho příštím zasedání, plánovaném na den 15. října 2019, na němž se má rozhodnout o evropských normách pro odborné kvalifikace ve vnitrozemské plavbě stanovených v příloze I tohoto rozhodnutí, je souhlas s přijetím těchto norem.
2. Postoj, který má být jménem Unie zaujat na plenárním zasedání Ústřední komise pro plavbu na Rýně, na němž se má rozhodnout o evropských normách pro odborné kvalifikace ve vnitrozemské plavbě stanovených v příloze I tohoto rozhodnutí, je podpořit všechny návrhy uvádějící požadavky Předpisů pro posádky lodí plujících na Rýně do souladu s požadavky evropských norem pro odborné kvalifikace ve vnitrozemské plavbě.

Článek 2

1. Postoj uvedený v čl. 1 odst. 1 vyjádří členské státy Unie, které jsou členy CESNI, vystupující společně.
2. Postoj uvedený v čl. 1 odst. 2 vyjádří členské státy Unie, které jsou členy CCNR, vystupující společně.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně